

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

Unloading Area: 14248
place of storage:

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 19.122 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery
-Date -Plant: 0100 -No: 91001108 Receiver -Plant: 100 -No.: 14550700
Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor
Pack. Mat. -Quant. - Number Cust. -Number Vendor

80453714 000010 2501363991 1.800 PC S DOPPELRAD 2./RW.GANG
29.01.2018 033913-900 900 PC S
CC: 180008387 V 900 PC S
CC: 180008016 V 900 PC S
CC: 2 HESON KLEIN HESON KLEIN/P01590
Cast-Number: 605778
UC-Material: L041510010
Text: Engineering Change Status -
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -

80453739 000010 2501364391 2.800 PC S SCHALTRAD 4. GANG
29.01.2018 033916-900 700 PC S
CC: 180008296 V 700 PC S
CC: 180008287 V 700 PC S
CC: 180008282 V 700 PC S
CC: 180008274 V 700 PC S
CC: 4 HESON KLEIN HESON KLEIN/P01590
Cast-Number: 234712
UC-Material: G039740010
Text: Engineering Change Status -
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -

80453743 000010 2501364591 3.000 PC S SCHALTRAD 5. GANG
29.01.2018 033917-900 700 PC S
CC: 180008296 V 700 PC S
CC: 180008287 V 700 PC S
CC: 180008282 V 700 PC S
CC: 180008274 V 700 PC S
CC: 4 HESON KLEIN HESON KLEIN/P01590
Cast-Number: 234712
UC-Material: G039740010
Text: Engineering Change Status -
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -

Quant. Check:

Rating Check:

GR: 550002776010
DE. WT.: 2.036 KG, GR. WT.: 2.148 KG

Purch. Ord. Nr.
ACCEP.TAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3.000

Quantità effettiva: 3.000

Tipo imballaggio: HESON

Quantità imballi: N=4

Conferma alle schede d'imballo: 04

Data controllo: 3/2/18

Firma: *Colbata*

ACCEP.TAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3.912 KG, GR. WT.: 2.023 KG

Quantità effettiva: 4.800

Tipo imballaggio: HESON

Quantità imballi: N=2

Conferma alle schede d'imballo: 04

Data controllo: 3/2/18

Firma: *Colbata*

ACCEP.TAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2.800

Quantità effettiva: 2.800

Tipo imballaggio: HESON

Quantità imballi: N=4

Conferma alle schede d'imballo: 04

Data controllo: 3/2/18

Firma: *Colbata*

ACCEP.TAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2.800

Quantità effettiva: 2.800

Tipo imballaggio: HESON

Quantità imballi: N=4

Conferma alle schede d'imballo: 04

Data controllo: 3/2/18

Firma: *Colbata*

ACCEP.TAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2.800

Quantità effettiva: 2.800

Tipo imballaggio: HESON

Quantità imballi: N=4

Conferma alle schede d'imballo: 04

Data controllo: 3/2/18

Firma: *Colbata*

ACCEP.TAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2.800

Quantità effettiva: 2.800

Tipo imballaggio: HESON

Quantità imballi: N=4

Conferma alle schede d'imballo: 04

Data controllo: 3/2/18

Firma: *Colbata*

ACCEP.TAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2.800

Quantità effettiva: 2.800

Tipo imballaggio: HESON

Quantità imballi: N=4

Conferma alle schede d'imballo: 04

Data controllo: 3/2/18

Firma: *Colbata*

ACCEP.TAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2.800

Quantità effettiva: 2.800

Tipo imballaggio: HESON

Quantità imballi: N=4

Conferma alle schede d'imballo: 04

Data controllo: 3/2/18

Firma: *Colbata*

ACCEP.TAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2.800

Quantità effettiva: 2.800

Tipo imballaggio: HESON

Quantità imballi: N=4

Conferma alle schede d'imballo: 04

Data controllo: 3/2/18

Firma: *Colbata*

ACCEP.TAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2.800

Quantità effettiva: 2.800

Tipo imballaggio: HESON

Quantità imballi: N=4

Conferma alle schede d'imballo: 04

Data controllo: 3/2/18

Firma: *Colbata*

ACCEP.TAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2.800

Quantità effettiva: 2.800

Tipo imballaggio: HESON

Quantità imballi: N=4

Conferma alle schede d'imballo: 04

Data controllo: 3/2/18

Firma: *Colbata*

ACCEP.TAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2.800

Quantità effettiva: 2.800

Tipo imballaggio: HESON

Quantità imballi: N=4

Conferma alle schede d'imballo: 04

Data controllo: 3/2/18

Firma: *Colbata*

ACCEP.TAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2.800

Quantità effettiva: 2.800

Tipo imballaggio: HESON

Quantità imballi: N=4

Conferma alle schede d'imballo: 04

Data controllo: 3/2/18

Firma: *Colbata*

ACCEP.TAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2.800

Quantità effettiva: 2.800

Tipo imballaggio: HESON

Quantità imballi: N=4

Conferma alle schede d'imballo: 04

Data controllo: 3/2/18

Firma: *Colbata*

ACCEP.TAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2.800

Quantità effettiva: 2.800

Tipo imballaggio: HESON

Quantità imballi: N=4

Conferma alle schede d'imballo: 04

Data controllo: 3/2/18

Firma: *Colbata*

ACCEP.TAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2.800

Quantità effettiva: 2.800

Tipo imballaggio: HESON

Quantità imballi: N=4

Conferma alle schede d'imballo: 04

Data controllo: 3/2/18

Firma: *Colbata*

ACCEP.TAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2.800

Quantità effettiva: 2.800

Tipo imballaggio: HESON

Quantità imballi: N=4

Conferma alle schede d'imballo: 04

Data controllo: 3/2/18

Firma: *Colbata*

ACCEP.TAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2.800

Quantità effettiva: 2.800

Tipo imballaggio: HESON

Quantità imballi: N=4

Conferma alle schede d'imballo: 04

Data controllo: 3/2/18

Firma: *Colbata*

ACCEP.TAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2.800

Quantità effettiva: 2.800

Tipo imballaggio: HESON

Quantità imballi: N=4

Conferma alle schede d'imballo: 04

Data controllo: 3/2/18

Firma: *Colbata*

ACCEP.TAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2.800

Quantità effettiva: 2.800

Tipo imballaggio: HESON

Quantità imballi: N=4

Conferma alle schede d'imballo: 04

Data controllo: 3/2/18

Firma: *Colbata*

ACCEP.TAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2.800

Quantità effettiva: 2.800

Tipo imballaggio: HESON

Quantità imballi: N=4

Conferma alle schede d'imballo: 04

Data controllo: 3/2/18

Firma: *Colbata*

ACCEP.TAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2.800

Quantità effettiva: 2.800

Tipo imballaggio: HESON

Quantità imballi: N=4

Conferma alle schede d'imballo: 04

Data controllo: 3/2/18

Firma: *Colbata*

ACCEP.TAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2.800

Quantità effettiva: 2.800

Tipo imballaggio: HESON

Quantità imballi: N=4

Conferma alle schede d'imballo: 04

Data controllo: 3/2/18

Firma: *Colbata*

ACCEP.TAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2.800

Quantità effettiva: 2.800

Tipo imballaggio: HESON

Quantità imballi: N=4

Conferma alle schede d'imballo: 04

Data controllo: 3/2/18

Firma: *Colbata*

ACCEP.TAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2.800

Quantità effettiva: 2.800

Tipo imballaggio: HESON

Quantità imballi: N=4

Conferma alle schede d'imballo: 04

Data controllo: 3/2/18

Firma: *Colbata*

ACCEP.TAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2.800

Quantità effettiva: 2.800

Tipo imballaggio: HESON

Quantità imballi: N=4

Conferma alle schede d'imballo: 04

Data controllo: 3/2/18

Firma: *Colbata*

ACCEP.TAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2.800

Quantità effettiva: 2.800

Tipo imballaggio: HESON

Quantità imballi: N=4

Conferma alle schede d'imballo: 04

Data controllo: 3/2/18

Firma: *Colbata*

ACCEP.TAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2.800

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel DOPPELRAD 2./RW.GANG

(Part name: / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 250.1.3639.91

(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30000000

(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 605778

(heat number / No. de Coudée)

Werkstoff 20MNCRS5

(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 033913-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)

Änderungsindex

(draw. notific. index / indice du plan)

Lieferschein.-Nr. 80453714/000010

(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knzn.

(heat code / Repère de Coudée)

Herstellprozess EVD/CC

(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1009140

(order no./ordre no.)

SAP UC-Material L041510010

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 01/22/2018

(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,800

(quantity / Quantité)

Stahlersteller Lech-Stahlwerke GmbH

(steel mill / Acierrie)

Lieferspezifikation GCG_805000_02

(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240

(casting dim. / Dimension coulée)

Lieferzustand BG-Geglüht/ + FP

(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 50 Rund

(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1700	1.2900	0.0090	0.0260	1.1100	0.0300	0.1100	0.0800	0.0060	0.0290	0.0100	0.0003	0.0070	0.0050	0.0000	0.0000	0.0010	0.0050	0.0001	0.0000	0.0011	0.0114	1.6000	10.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.20	0.00	44.40	0.00	42.20	0.00	38.30	0.00	35.30	0.00	32.90	31.20	29.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																					

DI-Wert (DI value / diamètre idéal) 0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Rendentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - Sek. 8	8 - 9	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	0	0	179.0

A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3 = 0
Umformgrad 29.3: 1	

AV(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		4) Sender number at the forwarding agent		Freight Order	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		6) Date 29.01.2018			
8) Shipment number 51266		9) Forwarding agent		10) Forwarding 16070077	
11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		12) Customer Number 14550700		Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG	
VAT Id-No.: IT04886850728		Telephone		Fax	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		13) Cargo manifest/freight list		15) Sender's comment for the forwarding agent	
18) Delivery note no.		19) Number		20) Packaging	
0080449102		1		HESON KLEIN	
0080449128		1		DCT300	
0080449140		2		HESON KLEIN	
0080452053		4		HESON KLEIN	
0080453714		2		HESON KLEIN	
0080453739		4		HESON KLEIN	
0080453743		2		HESON KLEIN	
0080453748		3		TBA-520858	
22) Contents		23) Tara weight in KG		24) Gross weight in KG	
SCHALTRAD 6.GANG		57		1.015	
SCHALTRAD 6.GANG		85		1.279	
SCHALTRAD 6.GANG		112		2.081	
ZAHNRAD 2.GANG		223		3.335	
DOPPELRAD 2./RW.GANG		111		2.023	
SCHALTRAD 4.GANG		225		4.039	
SCHALTRAD 5.GANG		112		2.148	
FESTRAD 5.GANG		139		3.202	
Total		19		1.064 KG	
16) Receipt date 29.01.2018		17) Receipt time 17:48:00			
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 30.541,67 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
				38) Means of transport number	
				39) Truck code LB CS 1462	
				40) Shipping type Truck	
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party 3/2/18 Above delivery received completely and intact.		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv	
Date		Truck signature		Name	
Signature		Signature		Company stamp / signature	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp): Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		46) Für den Empfänger			

